

# 外语类高校大学日语学习动机与教学策略研究<sup>①</sup>

冯荷菁



**【摘要】** 本文以外语类高校非日语专业学生为研究对象,在分析大学日语学生学习动机的基础上,提出了有益于大学日语教学的策略。结果发现,外语类高校非日语专业学生的日语学习动机分为9种:考试竞争型动机、语言型动机、自我提升型动机、融入型动机、强迫型动机、娱乐型动机、人文型动机、授课风格型动机和追星型动机。其中,授课风格型动机与追星型动机是外语类高校学生的一大特点。此外,随着学习时间的增加,学习动机发生了如下变化:(1)动机由强变弱;(2)动机由弱变强;(3)动机的强弱无变化,类型有变化。对此,本文提出重新设定教学目标、创新教学方法和实施个性化指导等教学策略,以期在大学日语的教学设计和培养计划的制定提供有益的参考和借鉴。

**【关键词】** 大学日语;学习动机;教学策略

## 1. 引言

在全球化背景下,外语学习的重要性不断增强,日语作为一门独特的语言,受到越来越多学习者的关注。据日本国际交流基金会2021年的调查可知,中国日语学习者的数量已经达到105万人,比2018年增加了52693人。<sup>②</sup> 中国已经跻身全球第一大日语学习国。因此,如何帮助学习者学好日语,是高校二外日语教师必须思考的问题。“二外日语教学大纲”明确规定学生具有一定的听、说、读、写、译的能

① 本文系2022年上海外语教育出版社“全国高校外语教学科研项目”:外语类高校大学日语学习动机与教学策略研究(立项号:2022TX0008)的研究成果。

② 国际交流基金,2023. 海外の日本語教育の現状—2021年度海外日本語教育機関調査より—[R]. 東京:日本国際交流基金会,24.

力,但是大多数高校仍存在轻视二外日语的学习、学生没有明确的学习目标、学习积极性不高等问题。

近年来,外语类高校的学生也明显存在日语对话能力弱的问题,这违背了“二外日语教学大纲”的基本要求及外语人才培养的目标。加之当前针对外语类高校学生日语学习动机的相关研究较少。因此,本文旨在分析外语类高校学生的日语学习动机,结合教学实践提出相应的策略,以提升学生日语学习的积极性与有效性,为日语教育实践提供参考依据。

## 2. 学习动机的相关文献综述

### 2.1 国内的学习动机研究

国内的学习动机研究始于 20 世纪 80 年代的英语学习动机领域。周燕、高一虹、臧青(2011:260)将英语专业和非英语专业学生的主要学习动机总结为信息媒介和个人发展,但是没有明确两者间的区别。与之相反,李炯英、刘鹏辉(2017:67)则填补了这一研究空白,指出英语专业与非英语专业学生在学习愿望方面没有显著性差异,而在努力行为、学习态度和学习目标方面存在显著性差异。

国内日语学习动机研究起步稍晚,始于 20 世纪 90 年代。王婉莹(2005:44)对二外学习动机进行分类,并指出非日语专业学习者的文化型、自身提高型及信息考试型动机尤为强烈,反映出学习者对日语学习的积极性和自我提高的主动性。刘彩迎、屈妮妮(2021:9)在动机分类的基础上,验证了学习动机与学习成绩之间的相关性。结果显示,工具型动机和融合型动机与成绩之间呈正相关关系,而强迫型动机和其他动机与成绩之间呈负相关关系。此外,王嫫嫫(2010:234)就英语专业学生的学习动机存在的问题进行了探讨。结果显示,主要存在内部动机缺失和外部动机偏离 2 方面的问题。前者因为日语入门容易、深入难的特点,逐渐对日语学习兴趣下降,甚至因为未来不考研和不从事日语相关工作,而主观认为学习日语没有意义;后者则更多体现为“功利心理”和大学生普遍存在的“学习无用论心理”。与上述研究不同,洪优(2017:92)整理了我国高等院校学生日语学习动机的历史变化,发现交流型动机在上升,而实利型和知识型动机呈下降趋势。以上研究均主要以理工类高校学生为主要调查对象,针对外语类高校的调查较少。

### 2.2 国外的学习动机研究

动机研究的先驱性成果来自 Gardner & Lambert(1972:132—145),二人首次提出将学习动机划分为“融合型动机”(Integrative Motivation)和“工具型动机”(Instrumental Motivation)。前者是以了解该语言的社会、经济、文化为目标,以提

升自我、拓宽眼界为目的的动机;后者是以考级、考研、就业为终极目标,而把语言学习作为工具的动机,具有一定的功利性。目前,学习动机研究分为横向研究和纵向研究,并且越来越多的研究向纵向研究发展。其中,Lamb(2004:12—17)和Koga(2009:174—183)分别考察了印尼初中生和日本大学生的学习动机的变化情况。与课堂观察法不同的是,Ortega & Iberri-Shea(2005:30—44)以应用语言学刊物中刊载的研究为材料,进行了纵向对比。

另一方面,日语学习动机研究的起步较英语学习动机研究稍晚,始于20世纪90年代。其中,学者们最重视的是「学習者の情意要因への考慮不足」(加贺美常美代,2002:313)(笔者译:忽视学习者的情感因素)。此外,郭俊海、大北叶子(2001:137—138)和成田高宏(1998:9)分别考察了新加坡华人和在日泰国学生的日语学习动机。

综上所述,现有研究主要以动机分类、动机类型与学习成绩等要素之间的相关性的研究为主,将学习动机与教学策略相结合的研究少之又少,并且,上述研究中面向外语类高校的调查很少。因此,本文以外语类高校的非日语专业学生为研究对象,力图解决以下2个问题:

- (1)分析非日语专业学生的动机类型和变化模式。
- (2)针对不同动机的学生,提出相应的大学日语教学策略。

### 3. 研究方法

#### 3.1 研究对象

本文以某外语类高校非日语专业学习者为研究对象,实施了问卷调查和访谈调查。问卷调查共发放80份,回收有效问卷73份,回收率达到91.25%。访谈对象从有效问卷中随机选取10名具有不同学习动机的学生,分别为高动机组与低动机组,以便开展对比分析。

#### 3.2 研究设计

本文采用混合研究方法,结合定量与定性研究,全面探讨外语类高校大学生的日语学习动机及其教学策略。研究通过问卷调查收集数据,获取学习者的动机水平、背景信息及其对教学策略的反馈。问卷设计遵循科学性与实用性原则,分为以下3个部分,包括学习动机评估、学习策略使用情况及对教学策略的看法。具体分为:一、您开始学习日语的动机是什么(单选,30个题目)?二、通过几个学期的日语学习,您的学习动机有没有发生变化(单选)?请具体说明发生了什么样的变化(记述)。三、希望老师通过哪种方式提升大家的学习动机(单选,10个题目)?其

中,第一部分和第三部分的选项参考李克特五级量表,设置为“完全不同意”“不同意”“一般同意”“同意”到“完全同意”5个等级。分值分别为1分、2分、3分、4分和5分。本文运用 $\alpha$ 信度系数法,通过SPSS统计软件计算得出,整体信度(Cronbach $\alpha$ )达到0.900。第二部分为单选题加记述题,首先就学习动机是否变化设置单选选项,其次就具体的变化让被试进行详细的说明。同时,采用访谈法深入了解学习者的真实感受与经验,补充问卷数据的不足,形成更加全面的研究视角。

### 3.3 数据收集与分析

问卷调查于2023年3月通过在线问卷平台“问卷星”进行,便于学生填写与反馈。问卷内容包括个人信息、学习动机及其来源、学习策略的使用情况、对教学策略的看法等。本文参考Gardner& Lambert(1972)的动机分类,充分考察外语类高校学生的日语学习动机类型,并探究动机类型与年龄、性别和专业等基本因素之间的相关性。运用SPSS统计软件进行因子分析和多元方差分析。另外,访谈采用半结构化访谈形式,围绕学习动机的变化过程展开。访谈过程中,研究者记录关键内容,并在访谈结束后进行整理与分析。通过对访谈的深入分析,了解学生的真实感受,形成对学习动机与教学策略的全面认知。

## 4. 调查结果与分析

### 4.1 学习动机的类型

本文就问卷调查第一部分的数据展开了因子分析。结果显示,外语类高校大学日语学习动机共有9个因子,分别为:考试竞争型动机、语言型动机、自我提升型动机、融入型动机、强迫型动机、娱乐型动机、人文型动机、授课风格型动机和追星型动机(见表1)。其中,语言型动机、自我提升型动机、融入型动机、娱乐型动机、人文型动机和追星型动机这6类动机归类为“融合型动机”;考试竞争型动机、强迫型动机和授课风格型动机这3类动机归类为“工具型动机”(见表2)。此外,本文进一步将外语类高校与其他高校进行了对比。结果显示,与农林类高校(刘彩迎等,2021)不同的是,外语类高校出现了追星型动机、盲目从众型动机和授课风格型动机等新型的动机类型。与理工类高校(王婉莹,2005)对比之后发现,外语类高校在追星型动机与授课风格型动机方面仍具有特殊性。由此可知,外语类高校学生的学习动机与追星和教师的授课风格密切相关,构成了外语类高校学生日语学习动机的显著特征。

表1 旋转后因子载荷系数

一、您开始学习日语的动机是什么	因子								
	1 考试竞争	2 语言	3 自我提升	4 融入	5 盲目从众	6 娱乐	7 人文	8 授课风格	9 追星
1. 我喜欢日语这门语言	.304	.641	.139	.076	-.243	.288	.139	.024	-.029
2. 相比其他语言,我觉得对中国学习者来说日语比较好学	.030	.655	.019	.035	.169	.231	.160	-.033	-.106
3. 我只是想多学一门语言,没有细想就选了日语	-.184	-.083	.054	.016	.836	-.035	-.058	.002	-.182
4. 只是为了拿到学分,完成学业	-.207	-.109	-.089	-.046	.804	-.238	-.073	.019	-.187
5. 我想今后从事与日语相关的工作	.252	.019	.167	.559	-.116	.309	.190	-.220	.128
6. 我想看懂日本漫画、动漫、电影、电视剧	.146	.052	.112	.020	-.148	.790	.296	.113	.153
7. 我想看懂日语版游戏	.359	.315	.118	.147	-.124	.717	.088	.065	-.004
8. 我想学唱日语歌	.166	.358	.274	.046	-.156	.676	.113	.196	.045
9. 我想通过日本语能力考试	.587	-.176	.502	.070	-.134	.051	.256	.165	-.136
10. 我想去日本留学	.636	.110	.126	.562	.005	.035	.132	.128	.113
11. 我想看日文报纸、杂志,收听日语新闻、广播	.803	.173	.070	.219	-.081	.209	.075	.127	.120
12. 我想交日本朋友	.739	.245	.197	.261	-.045	.143	.139	-.041	.045
13. 我想阅读日文书籍和文献	.724	.209	.179	.235	-.112	.343	.016	-.026	-.126
14. 我想更加深入地了解日本人的思维方式	.477	.605	.263	.080	-.086	.088	.178	.173	-.008
15. 我对日本文化感兴趣	.126	.374	.328	.157	-.294	.148	.552	.073	.056
16. 我对日本历史感兴趣	.133	.193	.059	.054	-.066	.126	.869	.027	.048

续 表

一、您开始学习日语的动机是什么	因子								
	1 考试竞争	2 语言	3 自我提升	4 融入	5 盲目从众	6 娱乐	7 人文	8 授课风格	9 追星
17. 我对日本文学感兴趣	.089	.165	.241	.143	.115	.225	.710	.002	-.048
18. 我以后想去日本工作	.392	.168	.043	.782	-.057	-.045	-.012	.135	.173
19. 我以后想在日本定居	.205	.207	-.001	.849	.023	.054	.128	.098	.000
20. 我对中日两国的语言差异和文化差异感兴趣	.219	.672	.105	.189	-.182	-.082	.390	.229	.134
21. 为了方便追星	.019	.051	.013	.185	-.052	.123	.019	-.027	.873
22. 我想去日本旅行	.005	.207	.620	.433	.003	.126	.289	.062	.163
23. 我想提高我的日语水平	.172	.245	.757	.299	-.199	.159	.049	.087	-.128
24. 说一口流利的日语会让我非常有满足感和成就感	.219	.178	.704	-.008	-.063	.144	.148	.259	-.164
25. 在将来找工作时更加具备竞争力	.216	.067	.735	-.225	.103	.114	.130	.177	.307
26. 我喜欢日本料理	.051	.747	.189	.288	.057	.122	.048	.005	.251
27. 受周围同学的影响	-.015	.187	-.153	.139	.664	-.122	.107	.193	.360
28. 喜欢某个日语老师的授课风格	.090	-.016	.133	.091	.062	.020	.032	.905	.025
29. 能够使我汲取更多的知识并拓宽视野	.052	.183	.310	.028	.013	.269	.034	.750	-.045
30. 跟学长学姐们打听日语二外的期末考试容易通过	.374	.022	-.029	-.302	.698	.000	-.043	-.092	.317

表2 动机类型

动机类型		题目
融合型 动机	语言型动机	1. 我喜欢日语这门语言 2. 相比其他语言,我觉得对中国学习者来说日语比较好学 14. 我想更加深入地了解日本人的思维方式 20. 我对中日两国的语言差异和文化差异感兴趣
	自我提升型动机	22. 我想去日本旅行 23. 我想提高我的日语水平 24. 说一口流利的日语会让我非常有满足感和成就感 25. 在将来找工作时更加具备竞争力 29. 能够使我汲取更多的知识并拓宽视野
	融入型动机	5. 我想今后从事与日语相关的工作 18. 我以后想去日本工作 19. 我以后想在日本定居
	娱乐型动机	6. 我想看懂日本漫画、动漫、电影、电视剧 7. 我想看懂日语版游戏 8. 我想学唱日语歌 26. 我喜欢日本料理
	人文型动机	15. 我对日本文化感兴趣 16. 我对日本历史感兴趣 17. 我对日本文学感兴趣
	追星型动机	21. 为了方便追星
工具型 动机	考试竞争型动机	9. 我想通过日语能力考试 10. 我想去日本留学 11. 我想看日文报纸、杂志,收听日语新闻、广播 12. 我想交日本朋友 13. 我想阅读日文书籍和文献
	盲目从众型动机	3. 我只是想多学一门语言,没有细想就选了日语 4. 只是为了拿到学分,完成学业 27. 受周围同学的影响 30. 跟学长学姐们打听日语二外的期末考试容易通过
	授课风格型动机	28. 喜欢某个日语老师的授课风格

#### 4.2 学习动机的产生原因

外语类高校以其丰富的外语种类、浓厚的外语学习氛围以及多样化的外语课程而著称,学生对语言学习的兴趣明显高于其他类型的高校(例如:“我喜欢日语这门语言”)。此外,学校经常举办中外国际交流和中外学校合作办学等活动,潜移默化地增强了学生对中外语言和文化差异的兴趣(例如:“我对中日两国的语言差异和文化差异感兴趣”)。兴趣被认为是最好的老师,它能够激发学习者的学习热情和持久动力。随着人工智能技术的不断进步,学生接触日本流行文化及传统文化的渠道日益增多,这使他们逐渐对日语产生了浓厚的兴趣,从而激发了学习日语的动机。

另外,本文通过与农林类高校(刘彩迎等,2021)和理工类高校(王婉莹,2005)等不同类型高校的对比发现,除了语言型动机和娱乐型动机等共性动机外,外语类高校还出现了追星型动机和授课风格型动机等新型动机类型。近年来,随着“饭圈”文化的迅猛发展,许多学生希望通过学习日语更深入地了解自己喜爱的明星或文化产品,这种内在的兴趣和渴望成为推动他们学习的重要动力。但同时也出现了“过度追星”的现象,因此教师在传授知识的同时,应帮助学生树立正确的世界观、人生观和价值观。此外,外语类高校拥有雄厚的师资力量并提供丰富的大学日语课程,使学生对教师的授课风格自然也有了更高的要求 and 期待,这成为外语类高校的一大特色。学生可以根据自身学习情况选择不同授课风格的教师,这无疑提高了他们的学习兴趣。

#### 4.3 学习动机与基本因素的相关性

对学习动机的方差分析结果显示,学习者的年龄、性别及专业对日语学习动机存在显著影响。首先,21、22 岁的学生回答“4. 只是为了拿到学分,完成学业”的平均值(2.53、3.00)明显高于 19、20 岁的学生(1.50、1.94)(见表 3)。说明年龄越大越容易为了获取学分而选择学习日语,即工具型动机的倾向更强。其次,男生回答“3. 我只是想多学一门语言,没有细想就选了日语”和“25. 在将来找工作时更加具备竞争力”的平均值(1.83、3.75)明显低于女生(2.49、4.20)(见表 4)。由此可知,女生普遍表现出较高的工具型动机。最后,不同专业的学生在动机表现上有所不同,英语、英语(师范)、商务英语、翻译专业的学生在“1. 我喜欢日语这门语言”“2. 相比其他语言,我觉得对中国学习者来说日语比较好学”“25. 在将来找工作时更加具备竞争力”“26. 我喜欢日本料理”“29. 能够使我汲取更多的知识并拓宽视野”5 项回答中的平均值明显高于其他专业的学生,倾向于从语言学习中获得学习的乐趣(见表 5)。

表 3 学习动机与年龄的方差分析结果

一、您开始学习日语的动机是什么	年龄:(平均值±标准差)				F	p
	19(n=2)	20(n=31)	21(n=32)	22(n=8)		
4	1.50±0.71	1.94±0.96	2.53±1.27	3.00±1.31	2.808	0.046*

\* p<0.05 \*\* p<0.01

表 4 学习动机与性别的方差分析结果

一、您开始学习日语的动机是什么	性别:(平均值±标准差)		F	p
	男(n=12)	女(n=61)		
3	1.83±0.83	2.49±1.07	4.013	0.049*
25	3.75±0.87	4.20±0.63	4.455	0.038*

\* p<0.05 \*\* p<0.01

表 5 学习动机与专业的方差分析结果

一、您开始学习日语的动机是什么	专业:(平均值±标准差)							F	p
	英语 (n=35)	英语(师范) (n=18)	商务英语 (n=3)	翻译 (n=12)	戏文 (n=1)	动画 (n=1)	其他 (n=3)		
1	4.09±0.85	4.00±0.91	4.00±0.00	4.17±1.19	5.00±null	1.00±null	4.67±0.58	2.313	0.044*
2	3.91±0.82	4.00±0.97	4.00±0.00	4.33±0.65	5.00±null	1.00±null	4.00±1.00	2.804	0.017*
25	4.11±0.68	3.89±0.68	4.00±0.00	4.67±0.65	3.00±null	4.00±null	4.00±0.00	2.320	0.043*
26	3.11±0.99	3.56±0.92	4.00±1.00	4.25±1.22	4.00±null	1.00±null	3.67±1.15	3.062	0.011*
29	4.11±0.72	4.06±0.94	4.00±0.00	4.42±0.67	2.00±null	3.00±null	4.67±0.58	2.259	0.048*

\* p<0.05 \*\* p<0.01

#### 4.4 学习动机的变化模式

图 1 是问卷调查第二部分“二、通过几个学期的日语学习,您的学习动机有没有发生变化?”的回答情况。如图 1 所示,42.47%的学生表示日语学习动机无改变,38.36%的学生表示有些许改变,19.18%的学生表示有较大改变,而没有学生表示学习动机完全改变。

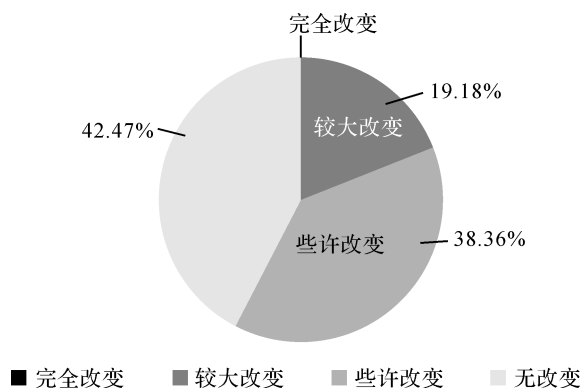


图 1 动机变化比例图

本文对回答动机发生改变的学生进行了问卷调查和访谈调查。结果显示,其学习动机的变化主要表现为 3 种类型:(1)动机由强变弱;(2)动机由弱变强;(3)动机的强弱无变化,类型有变化。

如表 6 所示,首先,(1)动机由强变弱的回答有:“日语对于母语为中文的学生来说并没有很简单,尤其是语法。”(CFB02)、“日语单词是一大拦路虎。”(CFB05)、“发现日语并没有想象中那么简单。”(CMB12)、“感觉很难掌握。”(CFB19)、“从比较喜欢到老师菜菜捞捞呜呜。”(CFB24)、“日语很难,比想象中难,动机衰减。”(CFB30)、“日语越来越难,记不住单词。”(CFB40)、“发现日语一点都不好学!”

(CFB60)、“对于日语学习缺少了起初的热情,学习日语变得麻木起来,就感觉是一个任务而已,没有体会到一种发自内心的成就感。”(CMB68)总体来看,学习动机变弱的原因主要在于单词和语法等知识点变难、日语学习实际难度与想象中的难易度存在偏差、学习成绩下滑等。久而久之,由于觉得变难会产生厌学情绪,没有成就感。

其次,(2)动机由弱变强的回答有:“对日本的文化更感兴趣了,以前是因为了解过日语才选择了二外日语。”(CFB13)、“从完全学会到能够理解生活常见的日语。”(CFB21)、“想要更深入地了解日本这个国家的文化,也对日语表达的思维方式有了想要探索的兴趣。”(CFB25)、“口语更熟练了。”(CFB65)由此可知,学习动机变强的原因在于在学习过程中兴趣深化、日语学习带来了成就感和满足感等。长此以往,会越学越轻松,越学越开心。

最后,(3)动机的强弱无变化,类型有变化的回答有:“为了考研。”(CMB09)、“最初只是为了羽生,后来对日语挺感兴趣。”(CFB18)、“可能对中日文化差异有点兴趣了。”(CFB32)、“开始为了考研而学了。”(CFB36)、“从完成学分任务变成希望汲取一些新的知识。”(CFB39)、“从方便考研转变到为了追星。”(CFB43)、“从兴趣驱动变成了考研驱动。”(CFB49)、“最开始只是为了能看懂更多一些日本的节目,广播,后来在社交网站又看到同样喜好的日本人想和她们交流。”(CFB51)、“想去探索不同的思维方式。”(CFB52)、“想考级,把日语学得更好。”(CFB61)、“接触更多日语配音,更希望学习日语。”(CMB62)、“有意向日语考研。”(CFB71)。从上述回答来看,学习动机的类型具有以下3种变化模式:(1)融合型动机到工具型动机的转变(比如:考研、考级);(2)融合型内部动机的互相转变(娱乐型动机到语言型动机的转变,比如:由于追星喜欢日语、由于配音喜欢日语);(3)工具型动机到融合型动机的转变(比如:从完成学分到想要获取知识;从考研转向追星)。

表6 学习动机发生变化的回答情况

被试	回答
CFB02 <sup>①</sup>	日语对于母语为中文的学生来说并没有很简单,尤其是语法
CFB05	日语单词是一大拦路虎
CMB09	为了考研
CMB12	发现日语并没有想象中那么简单
CFB13	对日本的文化更感兴趣了,以前是因为了解过日语才选择了二外日语
CFB18	最初只是为了羽生,后来对日语挺感兴趣
CFB19	感觉很难掌握
CFB21	从完全学会到能够理解生活常见的日语

① 本文的符号意思为:C是Chinese(汉语母语者),F/M表示性别,B是Beginner(初学者)。

续 表

被试	回答
CFB24	从比较喜欢到老师菜菜捞捞呜呜
CFB25	想要更深入地了解日本这个国家的文化,也对日语表达的思维方式有了想要探索的兴趣
CFB26	认为不该只有兴趣
CFB30	日语很难,比想象中难,动机衰减
CFB32	可能对中日文化差异有点兴趣了
CFB36	开始为了考研而学了
CFB39	从完成学分任务变成希望汲取一些新的知识
CFB40	日语越来越难,记不住单词
CFB43	从方便考研转变到为了追星。
CFB49	从兴趣驱动变成了考研驱动。
CFB51	最开始只是为了能看懂更多一些日本的节目,广播,后来在社交网站又看到同样喜好的日本人想和她们交流
CFB52	想去探索不同的思维方式
CFB60	发现日语一点都不好学
CFB61	想考级,把日语学得更好
CMB62	接触更多日语配音,更希望学习日语
CFB65	口语更熟练了
CMB68	对于日语学习缺少了起初的热情,学习日语变得麻木起来,就感觉是一个任务而已,没有体会到一种发自内心的成就感
CFB71	有意向日语考研

## 5. 提升学习动机的教学策略

### 5.1 基于学习动机的教学目标设定

从问卷调查的结果来看,由于日语语言的特殊性,部分学生经过几个学期的学习,学习动机有所下降。因此,根据学生的学习动机差异设定教学目标,是提高教学效果的重要途径。具有融合型动机的学生多因对语言背后的文化感兴趣而学习日语,他们追求语言学习内在价值的实现和个人兴趣的满足。这类学生更容易保持高水平的学习动力,对学习内容表现出较高的投入和热情。因此,针对这类学生,教学目标设定应着重于提供丰富的文化和语言实践活动,如日本文化节日的庆祝、与日本学生的语言交流项目等,以促进学生对日本文化的深入了解和体验,从

而增强其对日语学习的兴趣和动力。另外,具有工具型动机的学生则更多地看重学习日语在未来职业发展中的实际应用价值,如通过日语能力考试、提升就业竞争力等。这类学生的学习目标相对具体,常以短期目标如通过考试为导向。针对这类学生,教学目标的设定应更注重语言知识和技能的系统学习,如系统的语法讲解、听说读写各项技能的训练等,同时也可以提供与就业市场紧密相关的职业导向课程,帮助学生将所学知识与实际需求相结合,增强学习的实用性和目标感。

## 5.2 创新教学方法与手段

从问卷调查第三部分“希望老师通过哪种方式提升大家的学习动机?”的回答可知,大多数学生期待老师能够“2. 在讲解语言知识的同时,多介绍日本文化。”“3. 在讲解语言知识的过程中,多运用图片、视频等直观形式。”“8. 选取动漫中的会话片段,让学生进行配音练习。”“9. 选取影视作品中的会话片段,让学生进行翻译练习。”“10. 在有条件的情况下,与日本同学进行一对一的交流。”因此,创新教学方法对提升学生学习动力具有至关重要的作用。

教师可以通过融合多元教学资源实现这一目标,如在教学中引入日本文化、历史、文学等内容。这种跨文化的教学方式不仅能够提高学生的学习兴趣,还能增强他们的语言运用能力。例如,组织学生观看日本的电影和电视剧,让学生在欣赏作品的同时学习日语,并引导学生讨论剧中的文化元素,从而提高他们的跨文化交际能力。

教师还可以利用在线学习平台、多媒体教学软件等现代信息技术,为学生提供更加多样化的学习方式。通过开展线上线下混合式教学,既能够提高学生的学习自主性,又能让他们在任何时间和任何地点都能进行日语学习,从而提升学习效率。

除此之外,也可以引入近年来流行的项目式学习(Project-Based Learning, PBL),让学生在解决具体问题的过程中应用日语进行探索和研究。这种以项目为导向的学习方式能够让学生在实践中学习和巩固日语知识,同时也能培养他们的研究能力、团队合作能力和问题解决能力。

## 5.3 学习策略的个性化指导

个性化学习策略的制定,首先要求教师深入了解学生的学习需求和背景,包括学生的语言基础、学习目标、学习习惯、个人兴趣以及认知风格等。其次,为学生设计和推荐合适的学习策略。例如,对于基础薄弱的学生,教师可以设计一些基础知识的积累活动,如通过有趣的游戏或者小组竞赛的方式,激发学生的学习动力。对于基础相对扎实的学生,教师可以引导他们进行深度阅读和分析,通过讨论、写作等方式,提升他们的语言应用能力。

此外,不同学生具有不同的学习风格。一些学生可能更适合通过视觉学习,如通过观看视频、图片等方式来学习;而另一些学生则可能更适合通过听觉学习,如通过听力练习、听写来提高语言理解能力;还有的学生可能是动手型学习者,他们更适合通过角色扮演、小组讨论等实践形式进行学习。教师应根据每个学生的情况,灵活设计符合他们学习风格的教学策略。

学生在学习过程中也有不同的认知风格。在教学过程中,教师需要了解学生在解决问题时是如何思考的、他们的记忆方式是什么等问题。通过了解学生的认知特点,找到符合学生认知风格的教学活动,帮助学生提高学习积极性和自主性。在学习过程中,教师还需要及时给予反馈,帮助学生不断调整和优化自己的学习策略。

## 6. 小结

本文通过问卷调查,明确了外语类高校非日语专业学生的日语学习动机的分类情况和学习动机的变化模式。对此,提出了重新设定教学目标、创新教学方法和手段与实施学习策略的个性化指导的教学建议。针对学习动机的变化,今后应使用纵向跟踪调查等方法进行进一步的质性分析。此外,本文虽提出了提高学习动机的教学策略,但是现阶段还未付诸实践,今后应将研究重点放在具体的教学实践上。

### 参考文献:

- 洪优,2017.我国高等院校学生日语学习动机历时研究[J].日语学习与研究(2):85-93.
- 李炯英,刘鹏辉,2017.中国本科生外语学习动机的实证研究[J].西安外国语大学学报(2):63-68.
- 刘彩迎,屈妮妮,2021.二外日语学习动机与学习成绩的相关性探析——以西北农林科技大学为例[J].大学(23):5-9.
- 王婉莹,2005.大学非专业学生日语学习动机类型与动机强度的定量研究[J].日语学习与研究(3):38-46.
- 王嫫嫫,2010.浅析英语专业学生二外日语学习动机及提升策略[J].中国电力教育(1):233-234.
- 周燕,高一虹,臧青,2011.大学高年级阶段英语学习动机的发展——对五所高校学生的跟踪调研[J].外语教学与研究(02):251-260,320-321.
- GARDNER R. & LAMBER W, 1972. Attitudes and Motivation in Second Language

- learning[M]. Rowley, Mass: Newbury House.
- KOGA T, 2009. Dynamicity of motivation, anxiety and cooperativeness in a semester course[J]. *System*, 38: 172-184.
- LAMB M, 2004. Integrative motivation in a globalizing world[J]. *System*, 32: 3-19.
- ORTEGA L, IBERRI-SHEA G, 2005. Longitudinal research in second language acquisition: Recent trends and future directions[J]. *Annual Review of Applied Linguistics*, 25: 26-45.
- 加賀美常美代, 2002. 言語学習における動機づけ[J]. 言語文化と日本語教育(増刊特集): 312-314.
- 郭俊海, 大北葉子, 2001. シンガポール華人大学生の日本語学習の動機づけについて[J]. *日本語教育*(110): 130-139.
- 国際交流基金, 2023. 海外の日本語教育の現状—2021年度海外日本語教育機関調査より—[R]. 東京: 日本国際交流基金会, 1-94.
- 成田高宏, 1998. 日本語学習動機と成績との関係—タイの大学生の場合—[J]. *世界の日本語教育*(8): 1-11.

**A Study on the Learning Motivation and Teaching Strategies for  
College Japanese Language Education in Foreign Language Universities  
FENG Hejing**

**Abstract:** This study takes non-Japanese major students in foreign language universities as its research subjects. Based on an analysis of the Japanese learning motivation of college Japanese students, it proposes teaching strategies beneficial to college Japanese language education. The results show that the Japanese learning motivations of non-Japanese major students in foreign language universities can be categorized into nine types: exam competitive-driven motivation, language-driven motivation, self-improvement-driven motivation, integration-driven motivation, coercion-driven motivation, entertainment-driven motivation, humanities-driven motivation, teaching style-driven motivation, and celebrity-driven motivation. Among these, teaching style-driven motivation and celebrity-driven motivation are distinctive features of foreign language universities. Additionally, as learning time increases, learning motivation undergoes the following changes: (1) motivation weakens; (2) motivation strengthens; (3) the strength of motivation remains unchanged, but

the type changes. Accordingly, the study suggests teaching strategies such as redefining teaching objectives, innovating teaching methods, and implementing personalized guidance, aiming to provide useful references and insights for designing college Japanese teaching and developing the curricula.

**Keywords:** College Japanese; learning motivation; teaching strategies

### **作者简介:**

冯荷菁,西安外国语大学日本文化经济学院讲师、地球社会综合学博士,主要从事日语语用学、日语语言学、日语教育研究。

## 附录

## 关于外国语高校大学日语学习动机的调查问卷

请填写您的专业、学年、性别和年龄等基本信息。

专业：英语 英语(师范) 商务英语 旅游英语 翻译

汉国教 戏文 动画 视传

其他( )请在括号内填写

学年：大一 大二 大三 大四

性别：男 女

年龄：18 19 20 21 22

其他( )请在括号内填写

## 一、您开始学习日语的动机是什么？

1. 我喜欢日语这门语言。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

2. 相比其他语言,我觉得对中国学习者来说日语比较好学。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

3. 我只是想多学一门语言,没有细想就选了日语。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

4. 只是为了拿到学分,完成学业。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

5. 我想今后从事与日语相关的工作。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

6. 我想看懂日本漫画、动漫、电影、电视剧。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

7. 我想看懂日语版游戏。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

8. 我想学唱日语歌。

1 完全不同意 2 不同意 3 一般 4 同意 5 完全同意

9. 我想通过日语能力考试。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

10. 我想去日本留学。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

11. 我想看日文报纸、杂志,收听日语新闻、广播。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

12. 我想交日本朋友。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

13. 我想阅读日文书籍和文献。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

14. 我想更加深入地了解日本人的思维方式。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

15. 我对日本文化感兴趣。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

16. 我对日本历史感兴趣。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

17. 我对日本文学感兴趣。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

18. 我以后想去日本工作。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

19. 我以后想在日本定居。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

20. 我对中日两国的语言差异和文化差异感兴趣。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

21. 为了方便追星。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

22. 我想去日本旅行。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

23. 我想提高我的日语水平。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

24. 说一口流利的日语会让我非常有满足感和成就感。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

25. 在将来找工作时更加具备竞争力。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

26. 我喜欢日本料理。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

27. 受周围同学的影响。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

28. 喜欢某个日语老师的授课风格。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

29. 能够使我汲取更多的知识并拓宽视野。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

30. 跟学长学姐们打听日语二外的期末考试容易通过。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

**二、通过几个学期的日语学习,您的学习动机有没有发生变化?**

完全改变  较大改变  些许改变  无改变

请具体说明发生了什么样的变化:( )

**三、希望老师通过哪种方式提升大家的学习动机?**

1. 语音阶段希望课堂多互动提问,纠正发音。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

2. 在讲解语言知识的同时,多介绍日本文化。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

3. 在讲解语言知识的过程中,多运用图片、视频等直观形式。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

4. 多布置课前、课后作业,加强巩固知识。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

5. 设置课堂发表环节,以提高日语口语表达能力。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

6. 实施“以学生为主体”的翻转课堂。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

7. 设置“情景演绎”模式还原课本中的会话。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

8. 选取动漫中的会话片段,让学生进行配音练习。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

9. 选取影视作品中的会话片段,让学生进行翻译练习。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意

10. 在有条件的情况下,与日本同学进行一对一的交流。

1 完全不同意  2 不同意  3 一般  4 同意  5 完全同意